



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Zápis o části státní závěrečné zkoušky Obhajoba diplomové práce

Akademický rok: 2023/2024

Jméno a příjmení studenta: Bc. Eva Žambůrková
Identifikační číslo studenta: 88533749

Typ studijního programu: navazující magisterský
Studijní program: Překladatelství se specializací Překladatelství: čeština – angličtina a Překladatelství: čeština – francouzština

ID studia: 702674

Název práce: Jules Verne – české překlady a vývoj recepce díla
Pracoviště práce: Ústav translatologie (21-UTRL)
Jazyk práce: čeština
Jazyk obhajoby: čeština
Vedoucí práce: PhDr. Jovanka Šotolová, Ph.D.
Oponent(i): PhDr. Anežka Charvátová
Datum obhajoby: 10.09.2024 **Místo obhajoby:** Praha
Termín: řádný

Průběh zkoušky: Obhajoba byla zahájena 14:40
Studentka představila téma své DP, popsala teoretickou i empirickou část.
Vedoucí práce přednesla závěry posudku a doplnila několik otázek k řešené problematice.
Oponentka představila posudek a vyzvala studentku k reakci na dotazy a připomínky.
Diskuse se zaměřila na otázky: užití starších překladů - volba mezi verzí Netušila a Janečka, problematika zařazení díla J. Verna do dětské četby, užití ilustrací, proč nevznikají nové překlady děl J. Verna, možnosti dalšího výzkumu
Závěr obhajoby: 15:10

Klasifikace obhajoby: výborně (1)

Předseda komise: Šotolová Jovanka, PhDr., Ph.D.

Členové komise: Duběda Tomáš, doc. PhDr., Ph.D.
Belisová Šárka, PhDr.
Charvátová Anežka, PhDr.

Byl/a jsem seznámen/a s protokolem:.....